*(Atti adottati a norma del titolo V del trattato sull'Unione europea)*

# POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO
## del 26 aprile 2000
## che proroga e modifica la posizione comune 96/635/PESC relativa alla Birmania/Myanmar

(2000/346/PESC)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sull'Unione europea, in particolare l'articolo 15,

considerando quanto segue:

(1) La posizione comune 96/635/PESC, del 28 ottobre 1996, relativa alla Birmania/Myanmar [1], scade il 29 aprile 2000.

(2) In Birmania sono commesse violazioni gravi e sistematiche dei diritti dell'uomo, continua con maggiore intensità la repressione dei diritti civili e politici e le autorità birmane non hanno preso iniziative per la democrazia e la riconciliazione nazionale.

(3) Le misure restrittive adottate ai sensi della posizione comune 96/635/PESC dovrebbero pertanto essere prorogate e rafforzate.

(4) È necessaria un'azione della Comunità per attuare alcune delle misure citate in prosieguo,

HA ADOTTATO LA PRESENTE POSIZIONE COMUNE:

*Articolo 1*

Il punto 5 b) della posizione comune 96/635/PESC è sostituito dal testo seguente:

«b) introduce le seguenti misure addizionali:

i) al fine di impedire il loro ingresso ed il loro transito nel territorio degli Stati membri, ai membri di alto livello del Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo (SPDC), alle autorità birmane responsabili del settore del turismo, ai membri di alto livello delle forze armate, del governo e delle forze di sicurezza responsabili dell'elaborazione e dell'attuazione delle politiche che impediscono il passaggio alla democrazia della Birmania/Myanmar, o che traggono benefici da dette politiche, i cui nomi figurano nell'allegato, nonché ai loro familiari, non vengono rilasciati visti d'ingresso o di transito.

Con l'accordo di tutti gli Stati membri, si può derogare al divieto di rilascio del visto d'ingresso per il Ministro degli Affari esteri qualora ciò sia nell'interesse dell'Unione europea;

ii) le visite governative bilaterali ad alto livello (Ministri e funzionari dal grado di direttore politico in su) alla Birmania/Myanmar saranno sospese;

iii) i capitali detenuti all'estero dalle persone di cui al punto i) saranno congelati;

iv) non saranno fornite alla Birmania/Myanmar attrezzature che potrebbero essere utilizzate per la repressione interna o il terrorismo.»

*Articolo 2*

La posizione comune 96/635/PESC è prorogata sino al 29 ottobre 2000.

*Articolo 3*

La presente posizione comune prende effetto il giorno della sua adozione.

*Articolo 4*

La presente posizione comune è pubblicata nella Gazzetta ufficiale.

Fatto a Bruxelles, addì 26 aprile 2000.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

J. GAMA

[1] GU L 287 dell'8.11.1996, pag. 1. Posizione comune prorogata da ultimo dalla posizione comune 1999/670/PESC (GU L 267 del 15.10.1999, pag. 1).

*ALLEGATO*

**Persone alle quali si applicano i punti 5 b) i) e iii)**

1) *Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo (SPDC)*:

| | |
|---|---|
| Gen. Than Shwe, Comandante in capo delle forze armate | Presidente, Primo Ministro e Ministro della difesa (2.2.1933, Kyaukse) |
| Gen. Maung Aye | Vicepresidente (25.12.1937, Kon Balu) |
| Ten. Gen. Khin Nyunt | Primo segretario (11.10.1939, Kyauktan) |
| Ten. Gen. Tin Oo | Secondo segretario (13.5.1933) |
| Ten. Gen. Win Myint | Terzo segretario |
| Ammiraglio Nyunt Thein | Comandante in capo della marina |
| Brig. Gen. Kyaw Than | Comandante in capo dell'aviazione (14.6.1941, Bago) |
| Magg. Gen. Aung Htwe | Comandante, comando ovest |
| Magg. Gen. Ye Myint | Comandante, comando centro |
| Magg. Gen. Khin Maung Than | Comandante, comando Yangon |
| Ten. Gen. Kyaw Win | Comandante, comando nord |
| Magg. Gen. Thein Sein | Comandante, comando Regione del triangolo |
| Magg. Gen. Thura Thiha Thura Sit Maung | Comandante, comando Regione della costa |
| Brig. Gen. Thura Shwe Mann | Comandante, comando sud-ovest |
| Brig. Gen. Myint Aung | Comandante, comando sud-est (10.2.1932) |
| Brig. Gen. Maung Bo | Comandante, comando est |
| Brig. Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | Comandante, comando nord-est |
| Brig. Gen. Soe Win | Comandante, comando nord-ovest |
| Brig. Gen. Tin Aye | Comandante, comando sud |

2) *Ex membri dello SLORC*:

Ten. Gen. Phone Myint (5.1.1931)
Ten. Gen. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Ten. Gen. Sein Aung (11.11.1931)
Ten. Gen. Chit Swe (18.1.1932)
Ten. Gen. Mya Thin (31.12.1931)
Ten. Gen. Kyaw Ba (7.6.1932)
Ten. Gen. Tun Kyi (1.5.1938)
Ten. Gen. Myo Nyunt (30.9.1930)
Ten. Gen. Maung Thint (25.8.1932)
Ten. Gen. Aye Thoung (13.3.1930)
Ten. Gen. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Ten. Gen. Maung Hla
Magg. Gen. Soe Myint
Ten. Gen. Myint Aung

3) *Vicecomandanti regionali*:

Brig. Gen. Aung Thein (Ovest)
Col. Nay Win (Centro)

Col. Hsan Hsint (Rangoon)
Col. Myint Swe (Triangolo)
Brig. Gen. Tin Latt (Costa)
Col. Tint Swe (Sud-Ovest)
Brig. Gen. Aung Thein (Sud-Est)
Brig. Gen. Myint Thein (Est)
Brig. Gen. San Thein (Nord-Est)
Brig. Gen. Soe Myint (Nord-Ovest)
Brig. Gen. Thura Maung Nyi (Sud)

4) *Altri comandanti locali*:

| | |
|---|---|
| Col. Thein Kyaing | Divisione Magwe |
| Col. Aung Thwin | Stato Chin |
| Col. Saw Khin Soe | Stato Karen |
| Col. Kyaw Win | Stato Kayah |

5) *Ex membri di alto livello delle forze armate*:

| | |
|---|---|
| Col. Thein Lwin | ex comandante regionale di settore |
| Col. Aye Myint Kyu | ex vicecomandante regionale |
| Brig. Gen. Pyay Sone | ex comandante regionale |

6) *Ministri*:

| | |
|---|---|
| Vice Ammiraglio Maung Maung Khin | Vice Primo Ministro (23.11.1929) |
| Ten. Gen. Tin Tun | Vice Primo Ministro (28.3.1930) |
| Ten. Gen. Tin Hla | Vice Primo Ministro, Ministro per gli affari militari |
| Magg. Gen. Nyunt Tin | Ministro dell'agricoltura e dell'irrigazione |
| U Aung Thaung | Ministro dell'industria I |
| Magg. Gen. Hla Myint Swe | Ministro dei trasporti |
| U Win Aung | Ministro degli affari esteri (28.2.1944, Dawei) |
| U Soe Tha | Ministro della pianificazione nazionale e dello sviluppo economico |
| Vice Ammiraglio Tin Aye | Ministro del lavoro |
| U Aung San | Ministro delle cooperative |
| U Pan Aung | Ministro dei trasporti ferroviari |
| Brig. Gen. Lun Thi | Ministro dell'energia |
| U Than Aung | Ministro dell'istruzione |
| Magg. Gen. Ket Sein | Ministro della sanità |
| Brig. Gen. Pyi Zon (Sone) | Ministro del commercio |
| Magg. Gen. Saw Lwin | Ministro del settore alberghiero e del turismo (1939) |
| Brig. Gen. Win Tin | Ministro delle telecomunicazioni, poste e telegrafi (1935, Moulmein) |
| U Khin Maung Thein | Ministro delle finanze (11.11.1934, Mandalay) |
| U Aung Khin | Ministro per gli affari religiosi |
| Magg. Gen. Saw Tun | Ministro dell'edilizia |
| U Thaung | Ministro della scienza e della tecnologia |
| U Win Sein | Ministro della cultura (10.10.1940, Kyaukkyi) |
| U Saw Tun | Ministro dell'immigrazione e della popolazione |
| Magg. Gen. Kyi Aung | Ministro dell'informazione |

| | |
|---|---|
| Col. Thein Nyunt | Ministro per gli affari riguardanti il progresso delle zone di confine, le razze nazionali e lo sviluppo |
| Magg. Gen. Tin Htut | Ministro dell'energia elettrica |
| Brig. Gen. Thura Aye Myint | Ministro dello sport |
| U Aung Phone | Ministro delle foreste |
| Col. Tin Hlaing | Ministro degli affari interni |
| Brig. Gen. Ohn Myint | Ministro delle miniere |
| Brig. Gen. Sein Htwa | Ministro della previdenza sociale, degli aiuti e del reinsediamento |
| Brig. Gen. Maung Maung Thein | Ministro dell'allevamento e della pesca |
| Ten. Gen. Min Thein | Ministro della presidenza dello SPDC |
| Brig. Gen. Lun Maung | Ministro del gabinetto del Primo Ministro |
| Magg. Gen. Tin Ngwe | Ministro del gabinetto del Primo Ministro |
| Brig. Gen. David Abel | Ministro della presidenza dello SPDC (28.2.1935, Mamyo) |
| Magg. Gen. Saw Lwin | Ministro dell'industria 2 (1939) |

7) *Altre autorità in materia di turismo*:

| | |
|---|---|
| Brig. Gen. Aye Myint Kyu | Ministro aggiunto per il settore alberghiero e il turismo |
| U Aung (Ohn) Myint | Capo gabinetto del Ministro del settore alberghiero e del turismo |
| Ten. Col. Khin Maung Latt | Direttore generale, Ministero del settore alberghiero e del turismo |
| U Naing Bwa | Direttore generale aggiunto, Ministero del settore alberghiero e del turismo |

8) *Altri alti ufficiali del Ministero della difesa/ufficiali*:

| | |
|---|---|
| Commodoro Kyi Min | Capo di Stato maggiore (marina) |
| Brig. Gen. Myint Swe | Capo di Stato maggiore (aviazione) |
| Magg. Gen. Tin Ngwe | Military Appointment General |
| Brig. Gen. Thein Soe | Judge Advocate General |
| Brig. Gen. Lun Maung | Defence Services Inspector General |
| Brig. Gen. Khin Aung Myint | Public Relations and Psychological Warfare |
| Brig. Gen. Win Hlaing | Military Procurement |
| Col. Than Htay | Supply and Transport |
| Brig. Gen. Khi Win | Artillery and Armour |
| Brig. Gen. Aung Myint | Signals |
| Brig. Gen. Chit Than | Ordnance |
| Brig. Gen. Khin Maung Win | Defence Industries |
| Col. Saw Hla | Provost Marshall |
| Brig. Gen. Aung Kyi | Military Training |
| Brig. Gen. Maung Nyo | Vice Adjudant General |
| Brig. Gen. Kyaw Win | Vice Quarter Master General |
| Col. Khin Maung Sann | Military Appointment Colonel |

9) *Membri dei servizi segreti (DDSI)*:

| | |
|---|---|
| Brig. Gen. Kyaw Win | Direttore aggiunto |
| Ten. Col. Sann Pwint | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Maung Than | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Tin Hla | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Nyan Lin | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Myint Aung Kyaw | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Ko Ko Maung | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Magg. Myo Lwin | Ufficiale di stato maggiore generale |

| | |
|---|---|
| Commodoro Ngwe Tun | Capo divisione collegamenti esterni |
| Magg. Myo Khinse | Vice capo divisione collegamenti esterni |
| Cap. Soe Than | Ufficiale, Divisione collegamenti esterni |
| Ten. Htin Aung Kyaw | Ufficiale, Divisione collegamenti esterni |
| Cap. Moe Kyaw | Ufficiale, Divisione collegamenti esterni |

10) *Ufficio per gli studi strategici (OSS)*:

| | |
|---|---|
| Col. Thein Swe | Capo dipartimento |
| Col. Kyaw Thein | Capo dipartimento |
| Col. San Maung | Capo dipartimento |
| Col. Than Tun | Capo dipartimento |
| Col. Than Aye | Capo dipartimento |
| Ten. Col. Tin Oo | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Hla Min | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Si Thu | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Than Aung | Ufficiale di stato maggiore generale |
| Ten. Col. Min Lwin | Ufficiale di stato maggiore generale |

11) *Ex membri del governo*:

| | |
|---|---|
| Ten. Gen. Thein Win | ex Ministro dei trasporti (1937) |
| Brig. Gen. Myo Thant | ex Ministro del Gabinetto del Primo Ministro |
| U Kyin Maung Yin | ex Ministro del Gabinetto del Vice Primo Ministro (9.4.1931) |
| U Ohn-Gyaw | ex Ministro degli affari esteri (3.3.1932) |
| Magg. Gen. Kyaw Than | ex Ministro del commercio |
| Brig. Gen. Sein Win | ex Ministro dello sport |
| U Than Shwe | ex Ministro del gabinetto del Primo Ministro (14.12.1936) |
| Brig. Gen. Maung Maung | ex Ministro del gabinetto dello Presidente del SPDC. |